

AV

Monografías *Monographs*
233-234 (2021)

España 2021

Spain Yearbook



AV

Monografías *Monographs*
233-234 (2021)

ESPAÑA 2021

Director Editor
Luis Fernández-Galiano

Director adjunto Deputy Director

José Yuste

Diagramación/redacción Layout/Editorial

Cuca Flores

Raquel Vázquez

Pablo Canga

Sandra Borge

Paloma Sanz

Alberto Ballesteros

Enrique Morillo

Coordinación editorial Coordination

Laura Mulas

Gina Cariño

Producción Production

Laura González

Jesús Pascual

Desarrollo web Web development

David Ruiz

Administración Administration

Francisco Soler

Suscripciones Subscriptions

Lola González

Distribución Distribution

Mar Rodríguez

Publicidad Advertising

Cecilia Rodríguez

Editor Publisher

Arquitectura Viva SL

Calle Aniceto Marinas, 32

E-28008 Madrid, España

Tel: (+34) 915 487 317

Fax: (+34) 915 488 191

AV@ArquitecturaViva.com

www.ArquitecturaViva.com

AV Monografías es miembro de ARCE

Precio en España 50 euros

© Arquitectura Viva

Esta revista está elaborada con papel libre de cloro,
cumpliendo los estándares medioambientales

Esta revista recibió una ayuda a la edición del
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en 2020



Todos los derechos reservados. All rights reserved.
Depósito legal Legal registration: M-7485-2012
ISSN: 0213-487X
ISBN: 978-84-09-29763-4

Distribución Distribution: Logintegral
Impresión Printing: Artes Gráficas Palermo, S.L.
Cubierta Cover:
Carles Enrich Studio, Espai Santa Eulàlia, Gironella
(Barcelona) © Adrià Goula
Traducciones Translations:
Laura Mulas, Gina Cariño

Balance del año Summary of the Year

Luis Fernández-Galiano

4 Entre paréntesis *A Year on Pause*

8 Crónica de cuatro estaciones *Chronicle of Four Seasons*

16 2020, una antología *2020, an Anthology*

Rutas y destinos Routes and Destinations

26 Bodegas Clos Pachem, Gratallops (Tarragona) *Clos Pachem Winery*

Harquitectes

36 Ampliación de Bodega Ribas, Consell (Mallorca) *Ribas Winery Expansion*

Rafael Moneo / CanalsMoneo Arquitectos

44 Ampliación del Hotel Son Brull, Pollença (Mallorca) *Son Brull Hotel Extension*

Estudio Carme Piñón

50 Cabañas de Albeida, Outes (La Coruña) *Albeida Cabins*

Salgado e Liñares Arquitectos

Espacio industrial Industrial Space

58 Ensamble Fábrica, Pinto (Madrid) *Ensamble Fabrica*

Ensamble Studio

64 Sede de Amaya Sport, Noain (Navarra) *Amaya Sport Headquarters*

Josean Ruiz Esquivel - Ruiz Esquivel Arquitectos

70 Complejo Aiguës de Vilajuïga, Vilajuïga (Girona) *Aiguës de Vilajuïga Complex*

Luis Twose + Two-Bo

76 Biblioteca El Molí, Molins de Rei (Barcelona) *El Molí Library*

Antonio Montes Gil

Citas culturales Cultural Dates

84 Teatro-Auditorio, Illueca (Zaragoza) *Theater-Auditorium*

Magén Arquitectos

92 MUHBA Oliva Artés, Barcelona *MUHBA Oliva Artés*

BAAS arquitectura

98 Casa de Los Volcanes, Jameos del Agua, Haría (Lanzarote) *Casa de Los Volcanes*

GPY Arquitectos
104 Museo Arqueológico El Molinete, Cartagena *Molinete Archaeological Museum*

Amann, Cánovas & Maruri - Temperaturas Extremas

Usos sociales Social Uses

112 Polideportivo Camp del Ferro, Barcelona *Camp del Ferro Sports Center*

AIA Activitas Arquitectónicas / Barceló Balanzó Arquitectes / Gustau Gili Galfetti

118 Campo de fútbol A Gandareira, Silleda (Pontevedra) *A Gandareira Football Stadium*

Abraham Castro / Carlos Pita

124 Centro Parroquial, Porcuna (Jaén) *Parish Center*

Pablo Millán

130 Vaciado del antiguo Hospital de San Sebastián, Badajoz *Regional Hospital Recovery*

José María Sánchez García

Formación continua Continued Training

138 Colegio Imagine Montessori, Paterna (Valencia) *Imagine Montessori School*

Gradolí & Sanz

146 Sede de la Universidad de Vigo en la Ribera del Barbés, Vigo *UVigo Headquarters*

Abalo Alonso Arquitectos

152 Musika Eskola, Amorebieta-Etxano (Vizcaya) *Musika Eskola*

Javier de las Heras Solé

158 Espai Santa Eulàlia, Gironella (Barcelona) *Espai Santa Eulàlia*

Carles Enrich Studio

Alternativas colectivas Collective Alternatives

166 Edificio de viviendas en Sant Boi, Barcelona *Apartment Building in Sant Boi*

Estudio Herreros / MIM-A

172 Casas apiladas, Telde (Gran Canaria) *Stacked Houses*

Romera y Ruiz Arquitectos

178 Viviendas provisionales APROP, Barcelona *Close Proximity Temporary Housing*

Straddle3 + Eulia Arkitektura + Yaiza Terré Estudi d'arquitectura

184 Cooperativa de vivienda La Borda, Barcelona *La Borda Housing Cooperative*

Lacol Arquitectura Cooperativa

Un año en el mundo A Year in the World

Luis Fernández-Galiano

192 Doce meses en portadas de prensa *Twelve Months in Press Covers*

204 2020 en doce edificios *2020 in Twelve Buildings*

214 Premios y pérdidas *Distinctions and Disappearances*



Formación continua

La búsqueda de soluciones tan eficientes y sostenibles como respetuosas con el entorno es el punto de partida de cuatro proyectos que albergan diferentes programas formativos. Gradolí y Sanz han construido en Paterna un colegio cuyas aulas se asoman a un bosque, a través de grandes ventanales, permitiendo la relación de los niños con la naturaleza. Elizabeth Abalo y Gonzalo Alonso han convertido unas antiguas construcciones portuarias en una nueva sede universitaria, apoyando una caja de madera sobre los soportales de piedra existentes. Javier de las Heras ha proyectado un prisma con fachadas portantes que permiten la total diafanidad de la planta requerida por el programa de una escuela de música. Y Carles Enrich ha transformado una iglesia del siglo XIV en un centro de danza y artes escénicas con un proyecto que realza cada una de las intervenciones que ha sufrido el edificio en diferentes momentos históricos, entendiéndolas como una secuencia de capas.

Continued Training

The search for efficient solutions that are environmentally sustainable is the starting point for four projects that house different programs for learning. Gradolí and Sanz have built in Paterna a school with classrooms that look out to a forest through large windows that bring children into contact with nature. Elizabeth Abalo and Gonzalo Alonso have turned the old port structures into a new university building, resting a wood box on the existing stone porticoes. Javier de las Heras has designed a prism with loadbearing facades that create a completely diaphanous space as required by the program for this school of music. And Carles Enrich has transformed a church from the 14th century into a center for dance and the performing arts with a project that brings out each one of the interventions the building has undergone at different times in history, understanding them as a sequence of layers.

Gradolí & Sanz

Colegio Imagine Montessori, Paterna (Valencia)

Imagine Montessori School, Paterna (Valencia)



Promotor Developer
Zubi Real State S.L.
Arquitectos Architects
Carmel Gradolí, Arturo Sanz
Colaboradores Collaborators
Fran López, José Luis Vilar, María Navarro
(arquitectos architects)
Consultores Consultants
Francisco Vallet (aparejador quantity surveyor); Zero Consulting (ingeniería/BREEAM engineering/BREEAM); Alfons Ventura (Asesor VERDE VERDE consulting); Silens servicios y tecnología acústica S.L. (acústica acoustics); Gustavo Marina (paisajismo landscape)
Superficie construida Floor area
1.842m² (4.630m² parcela plot)
Presupuesto Budget
2.485.000 €
Fotos Photos
Mariela Apollonio, Bruno Almela (p. 141)



EL EDIFICIO se encuentra en el borde de la zona residencial Valterna, en una franja para equipamientos situada entre las viviendas y el barranco de En Dolça, que separa Valterna de la zona de expansión La Pinada, de la misma propiedad que el colegio.

La primera decisión del proyecto es que la entrada al centro se efectúe desde el barranco y no desde la ciudad, para evitar el colapso del tráfico. El barranco se incorpora así al proyecto, reconociendo su papel como vertebrador natural del territorio. Los niños acceden al colegio cruzando un bosque de pinos, a través de pasarelas de madera elevadas.

El edificio adopta en planta la forma de S para configurar dos espacios exteriores: una plaza de acceso al oeste y un patio de juegos al este. Todas las aulas se vuelcan al barranco y al bosque. Desde todas las estancias la conexión visual con la naturaleza es la protagonista, ya que no existe la pizarra o la mesa del profesor. Las aulas se distribuyen en cinco áreas —sensorial, vida práctica, lenguaje, matemáticas y estudios culturales— a las que el alumno accede libremente según sus inquietudes y necesidades.

Para disfrutar de mejor iluminación y ventilación se han diseñado unos espacios verticales de triple altura, los captadores solares, que se sitúan en posición central y que aportan un espacio adicional y una conexión visual transversal entre aulas. Cada aula se complementa con una terraza cubierta, un pequeño anfiteatro, una fuente y un árbol de hoja caduca.

El proyecto crece como un organismo, cada célula adquiere su forma según sus necesidades para después agruparse y relacionarse con las otras células. Una vez dispuestas las aulas en abanico, el espacio de relación que las une no es sólo un lugar funcional de paso, sino que, con sus ensanchamientos, sus rincones y sus balcones y pasarelas sobre el patio exterior se convierte en un espacio de reunión, de trabajo y de juego. Un agorá volcada al exterior pone punto final a este recorrido de espacios de relación.

El proyecto hace un uso masivo de los materiales de menor huella ecológica: barro cocido y madera. El barro en los muros de carga de ladrillo perforado, en las bóvedas de ladrillo macizo, en los pavimentos. Madera en la estructura y en el panel de cubierta, en los cerramientos, en las carpinterías. No hay revestimientos, falsos techos ni falsos suelos. El muro de ladrillo es estructura, partición y revestimiento. Todo está a la vista, se puede entender cómo funciona, cómo se soporta, cómo se construyó. Una cubierta verde descenderá, cuando se complete la segunda fase, hasta apoyarse en la valla perimetral, aislando y dando inercia térmica al edificio, y se convertirá en la verdadera fachada al mirar desde la ciudad.

THE BUILDING lies on the edge of the Valterna residential area, on a stretch of land located between the dwellings and the En Dolça ravine, which separates Valterna from the expansion area of La Pinada, of the same property as the school.

The first decision was to place the entrance to the center on the ravine side and not on the urban side, to avoid traffic jams. The ravine is integrated into the project, becoming the natural backbone of the site. The students reach the school crossing a pine tree grove and raised timber walkways.

The building adopts an S-shaped floor plan to configure two exterior spaces: a plaza of access to the west and a playground to the east. All the classrooms face the ravine and the woods. The visual connection with nature presides all rooms, because there is no board or teacher's desk. The classrooms are organized in five areas – sensory, practical life, language, math, and cultural studies – which students use freely depending on their interests and needs.

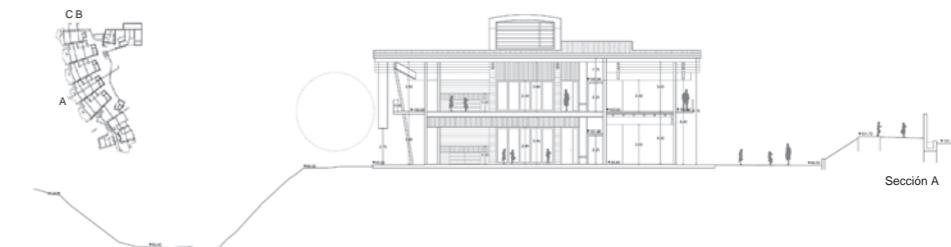
To enjoy better lighting and ventilation, triple height vertical spaces and solar collectors, are centrally located and provide additional space, cross-connecting the classrooms. Each room is complemented with a covered terrace, a small amphitheater, a fountain, and a deciduous tree.

The project grows as an organism, each cell acquires its form in accordance to its needs to later be grouped and related to the other cells. As the classrooms fan out, the space connecting them is not only a functional transit area, but with its expansions, corners, balconies, and footbridges over the exterior courtyards it becomes a space for meeting, for working, and for play. An agora that flows out to the exterior wraps up this route of spaces for gathering.

The project makes a massive use of the materials with a lower ecological footprint: fired clay and wood. Clay is used for the bearing walls of perforated brick, for the vaults of solid brick, and on floors; and wood is used to build the structure and the roof panel, enclosures, and frames. There are neither claddings nor raised ceilings and floors. The brick wall is structure, partition, and cladding. Everything is exposed, showing how it works, how it is held, how it was built. When the second phase is completed, a green roof will descend until it rests on a perimeter fence, insulating the building and becoming a true facade when seen from the city.

El proyecto —del que se ha ejecutado una primera fase— orienta todas las aulas hacia el barranco de En Dolça, junto al que está situado, y a un bosque de pinos, propiciando el contacto constante de los niños con la naturaleza.

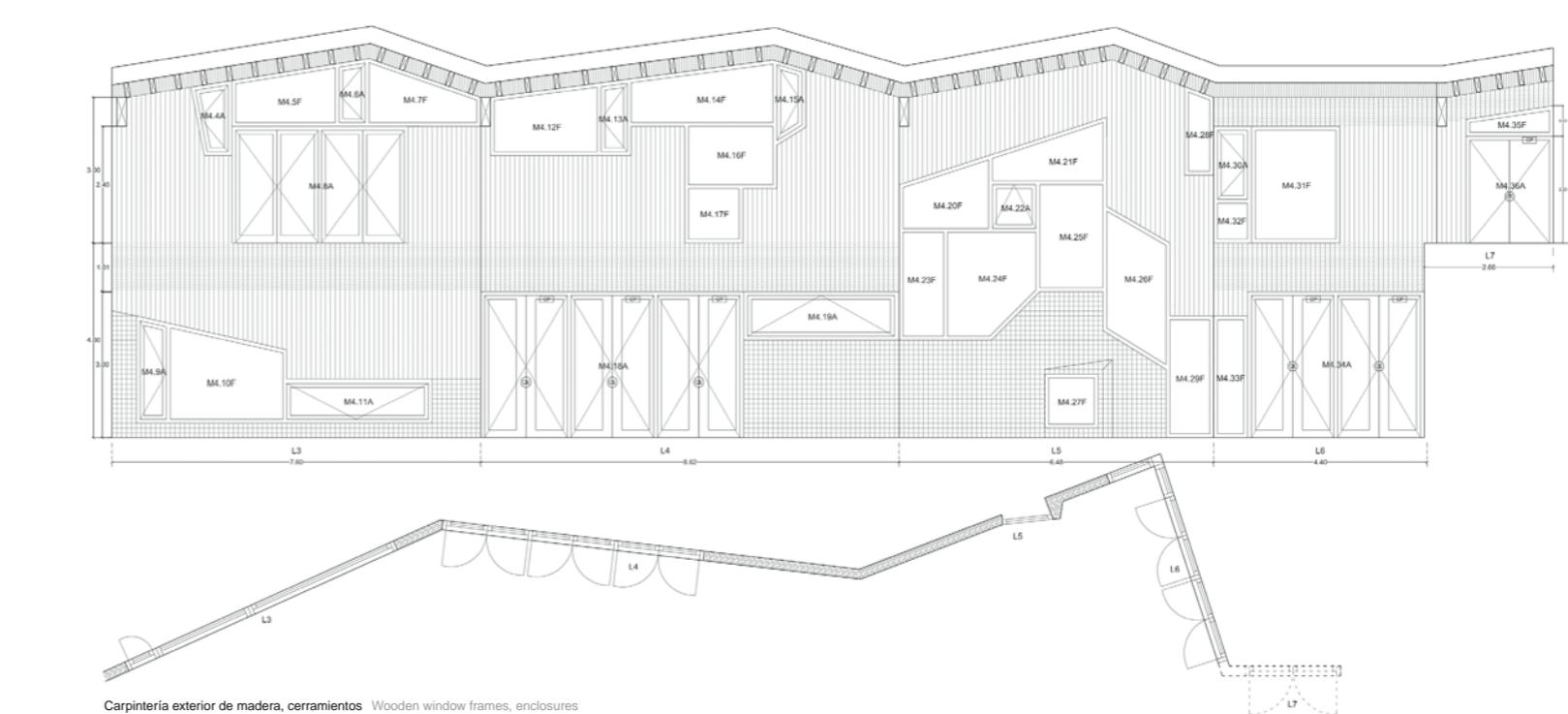
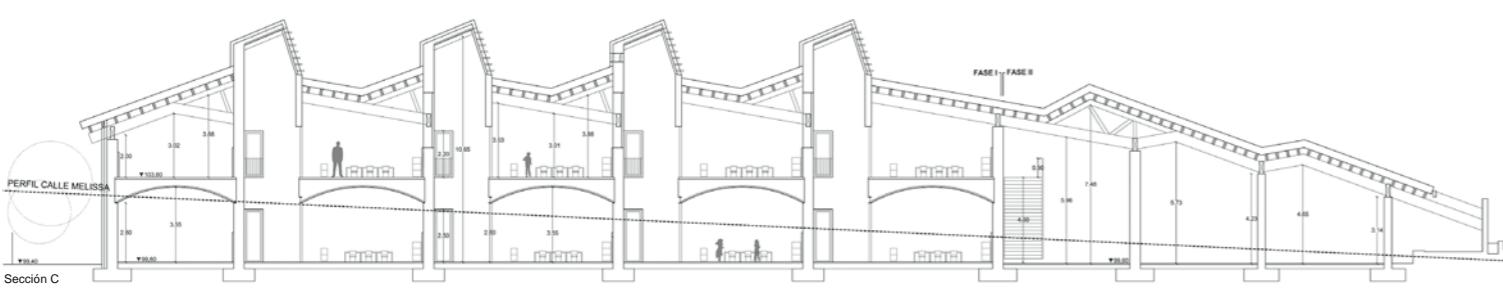
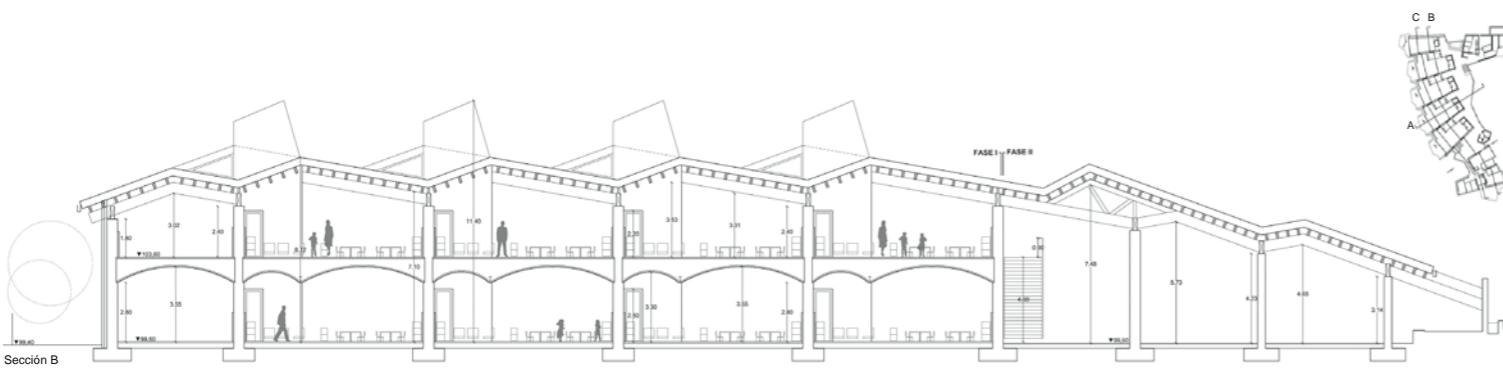
The project, to be built in two phases of which the first is complete, makes all classrooms face the En Dolça ravine, next to which it is located, and a pine tree forest, favoring constant contact of the students with nature.





Todos los espacios cuentan con rincones diseñados para la escala de los niños; los exteriores buscan su interacción con la naturaleza, aprovechando los desniveles para generar rampas, balcones, pasarelas, toboganes, refugios...

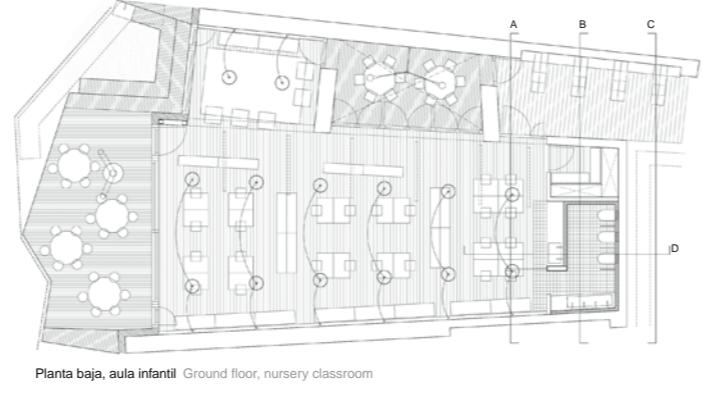
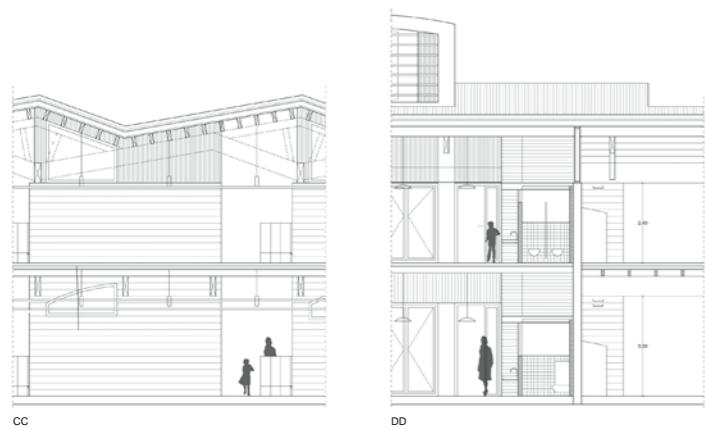
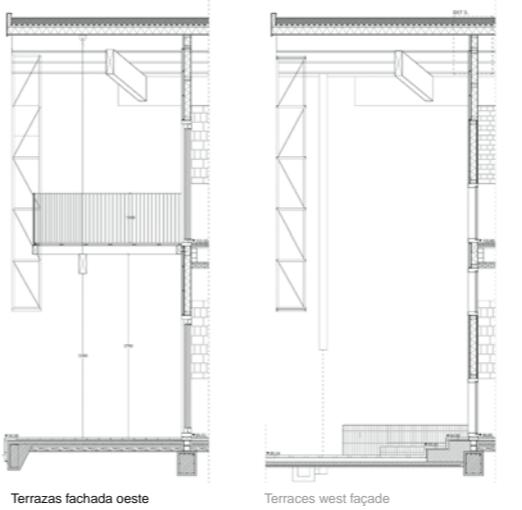
All the spaces have corners designed to meet the scale of children; the exteriors seek interaction with nature, using the existing slopes on the terrain to create ramps, balconies, footbridges, slides, shelters...



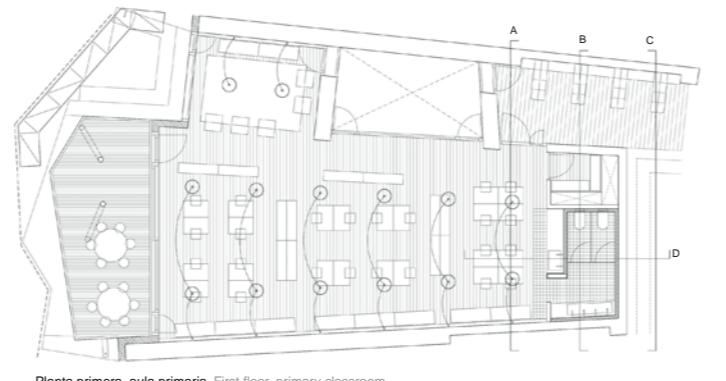
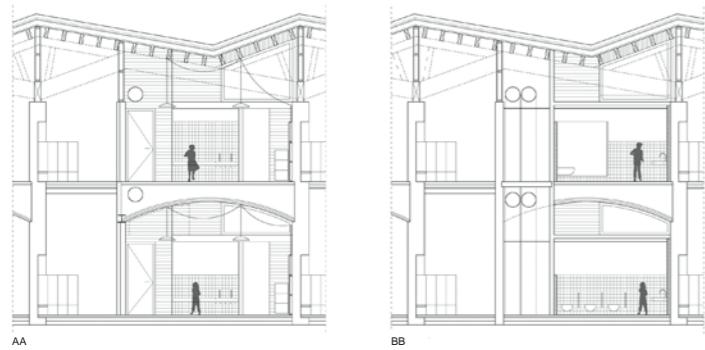


Se usan masivamente los materiales de menor huella ecológica: barro cocido y madera. El muro de ladrillo es estructura, partición y revestimiento; el hormigón sólo se usa en cimentación y el acero en pilares singulares y barandillas.

Materials with a low ecological impact like fired clay and wood are used massively. The brick wall functions as structure, partition, and cladding; concrete is used only for the foundations and steel in columns and handrails.

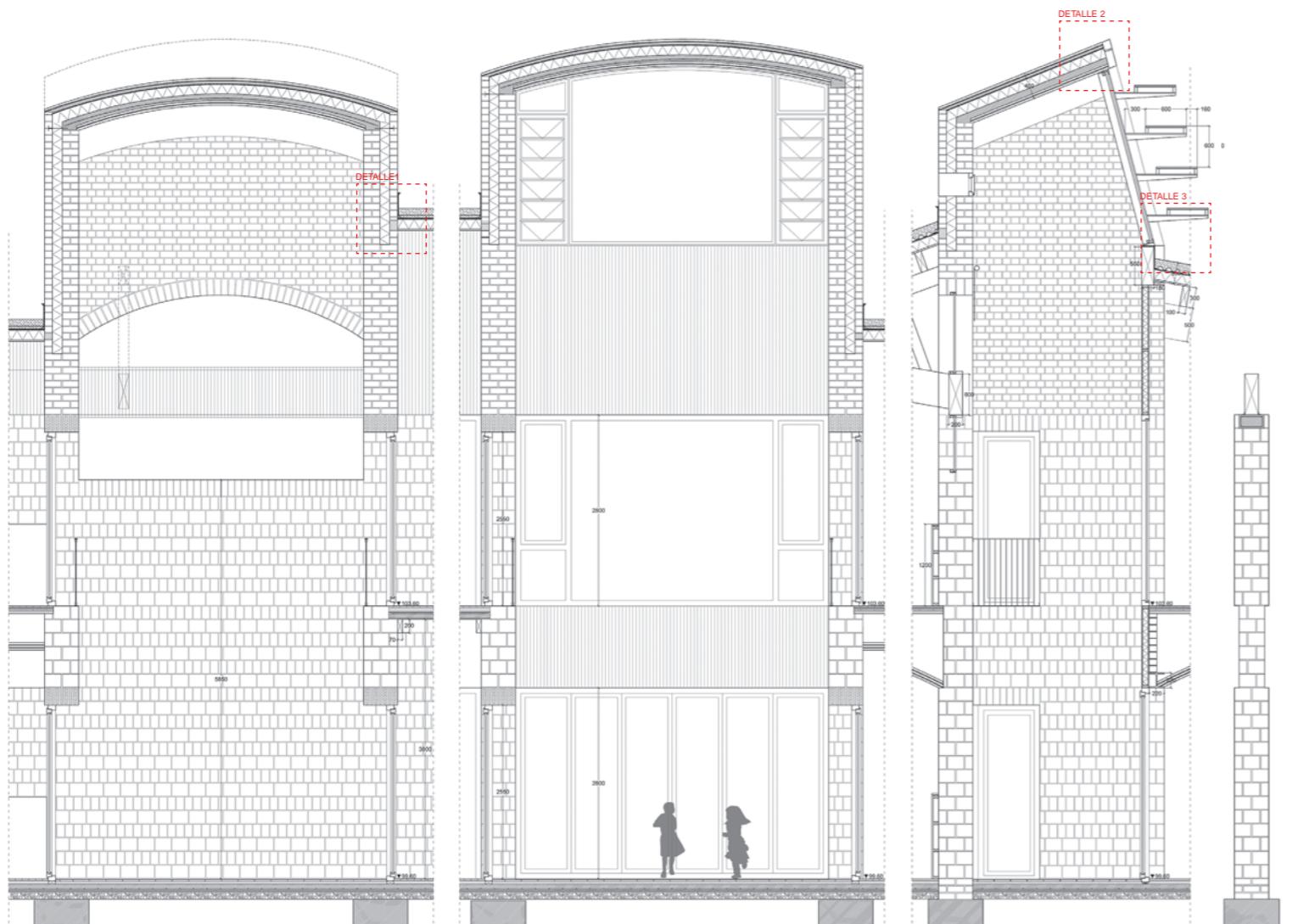
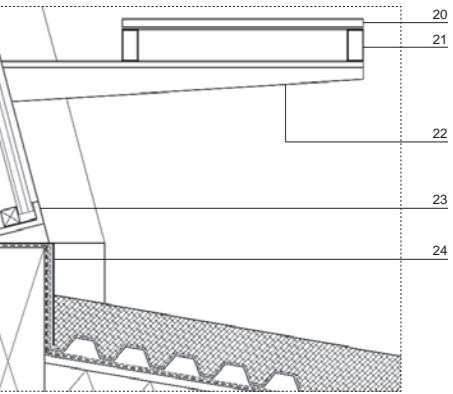
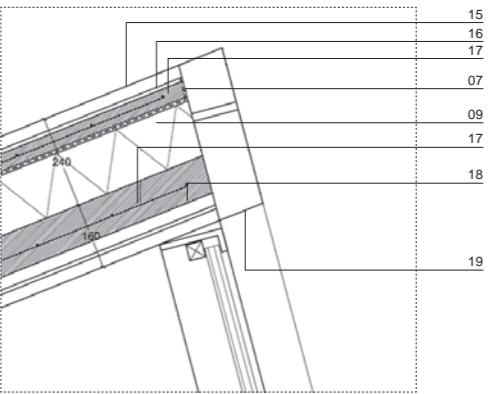
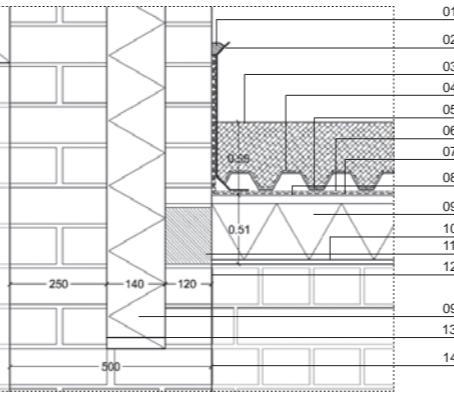
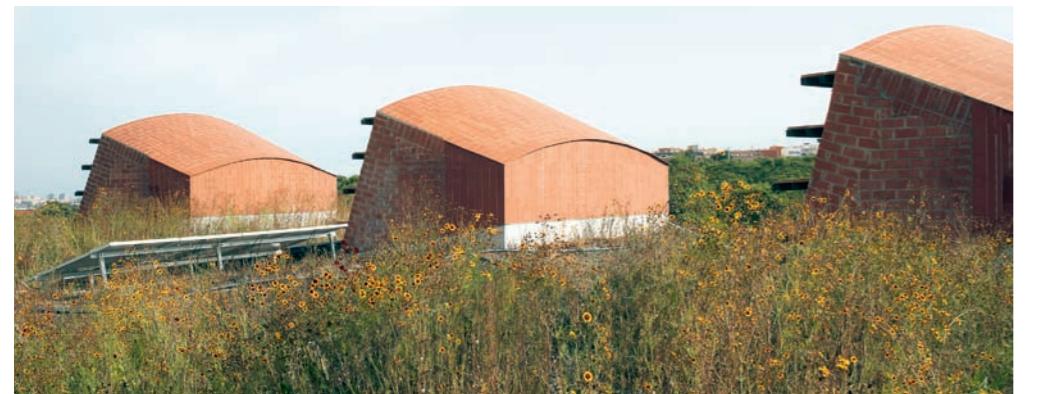


Planta baja, aula infantil Ground floor, nursery classroom



Planta primera, aula primaria First floor, primary classroom





Muros y captadores Walls and collectors

- 01 sellado de junta
- 02 plancha plegada de aluminio e= 1,5mm
- 03 sustrato cubierta ajardinada
- 04 lámina antirrafás
- 05 lámina de drenaje
- 06 geotextil de protección
- 07 lámina impermeabilizante
- 08 tablero hidrófugo e= 20mm
- 09 corcho natural e=140mm
- 10 tablero de Viroc e= 12 mm
- 11 pieza especial de rotura de
- 12 hoja exterior de 1/2 pie de ladrillo panal e=120mm
- 13 muro de carga de 1 pie de ladrillo panal e=250mm
- 14 muro de carga de 2 pies de ladrillo panal e=500mm
- 15 acabado de rasilla cerámica e=30mm
- 16 mortero de cemento
- 17 capa de compresión
- 18 bóveda catalana: una rosca

- puente térmico de ladrillo
- de ladrillo macizo, una rosca de ladrillo hueco
- muro de carga de 1 pie de ladrillo panal a sardinel
- subestructura de perfil de acero galvanizado
- acabado de rasilla cerámica e=30mm
- mortero de cemento
- capa de compresión
- bóveda catalana: una rosca
- 01 joint sealing
- 02 aluminum folded plate t= 1.5mm
- 03 green roof substrate
- 04 root barrier sheet
- 05 drainage sheet
- 06 protection geotextile
- 07 waterproofing layer
- 08 water-repellent board
- 09 natural cork t= 140mm
- 10 Viroc board t= 12mm
- 01 joint sealing
- 02 aluminum folded plate t= 1.5mm
- 03 green roof substrate
- 04 root barrier sheet
- 05 drainage sheet
- 06 protection geotextile
- 07 waterproofing layer
- 08 water-repellent board
- 09 natural cork t= 140mm
- 10 Viroc board t= 12mm

- 01 joint sealing
- 02 aluminum folded plate t= 1.5mm
- 03 green roof substrate
- 04 root barrier sheet
- 05 drainage sheet
- 06 protection geotextile
- 07 waterproofing layer
- 08 water-repellent board
- 09 natural cork t= 140mm
- 10 Viroc board t= 12mm
- 11 thermal break special brick piece
- 12 1/2 foot honeycomb brick outer sheet t= 120mm
- 13 1 foot honeycomb brick bearing wall t= 250mm
- 14 2 foot honeycomb brick bearing wall t= 500mm
- 15 hollow brick t= 30mm
- 16 cement mortar
- 17 compression layer
- 18 catalan vault: one solid vierteaguas t= 1.5mm

